

Stempelmarke – marca da bollo € 16,00	
<input type="checkbox"/>	befreit / essente .....
<input type="checkbox"/>	Imposta di bollo assolta in modo virtuale Stempelsteuer virtuell entrichtet
Id.01151943182757 Aut.0005862/2017/U	

An die  
Gemeindeverwaltung von Kaltern  
Bauamt  
Marktplatz, 2  
**39052 - Kal tern**

Kal tern, am \_\_\_\_\_

**Anfrage um Vermessung der Fläche  
der Wohnung**

**Antragsteller:**

Herr/Frau \_\_\_\_\_  
(Adresse) \_\_\_\_\_  
Tel.Nr. \_\_\_\_\_

in ihrer/in seiner Eigenschaft als  
\_\_\_\_\_

ersucht um einen Lokalausweis,  
zwecks Vermessung der Fläche der Woh-  
nung wegen:

- Überfüllung
- Familienzusammenführung

All'  
Amministrazione Comunale di Caldaro  
Ufficio Tecnico  
Piazza Principale, 2  
**39052 - Caldaro**

Caldaro, \_\_\_\_\_

**Richiesta rilevazione della superficie  
dell'alloggio**

**Richiedente:**

Signor/a \_\_\_\_\_  
(indirizzo) \_\_\_\_\_  
Tel.Nr. \_\_\_\_\_

in \_\_\_\_\_ qualità \_\_\_\_\_ di  
\_\_\_\_\_

chiede che venga effettuato un sopralluo-  
go ai fini della rilevazione della superficie  
dell'alloggio per:

- sovraffollamento
- ricongiungimento familiare

Wohnung in/Alloggio sito in	Adresse/Indirizzo	Nr.	Int.	Stock/ Piano
Bp./p.ed. K.G./C.C.	mat.Ant./p.mat. B.e./sub.			

Der/Die Antragsteller/in  
Il/La richiedente

\_\_\_\_\_

Anlagen:

- Einzahlungsbeleg der 2 virtuellen Stempelmarken zu € 16,00
  - Sekretariatsgebühren im Betrag von Euro 20,00 für
- Die beiden Stempelmarken sowie die Sekretariatsgebühren können folgendermaßen bezahlt werden:  
- <https://de.epays.it/pagonetAAR/pagonet/spontaneo1.do?id=15&auto=false&prot=N> oder

- durch Bezahlung mit Bancomat im Bauamt.
- Kopie des registrierten Mietvertrages oder des Kaufvertrages der Wohnung

Documentazione da allegare:

- ricevuta di versamento delle 2 marche da bollo da € 16,00
  - diritti di segreteria nell'importo di euro 20,00
- Le due marche da bollo ed i diritti di segreteria possono essere pagati:  
- <https://de.epays.it/pagonetAAR/pagonet/spontaneo1.do?id=15&auto=false&prot=N> o

- mediante pagamento con bancomat presso l'Ufficio Tecnico.
- copia del contratto registrato di affitto/compravendita dell'alloggio

Was den Schutz von Personen und anderer Rechtsträger in Bezug auf die Bearbeitung von Personen bezogenen Daten betrifft, wird auf das Gesetzesdekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003 verwiesen.

Die Gemeindeverwaltung benötigt die von Ihnen angegebenen Daten, um Ihren Antrag zu bearbeiten. Ohne diese Daten oder mit unvollständigen Daten kann die gewünschte Leistung nicht oder nur zum Teil erbracht werden. Die von Ihnen angegebenen Daten werden unter strikter Beachtung der Bestimmungen über den Datenschutz und des Zugangsrechtes zu den Informationen laut Gesetzesdekret Nr. 267 (Art. 10) vom 18. August 2000 und Gesetzesdekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003 bearbeitet.

Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali si richiama il decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196.

I dati da Lei forniti sono necessari a questa Amministrazione per l'erogazione della prestazione da Lei richiesta. La mancata o l'incompleta indicazione dei dati può comportare la mancata fornitura della prestazione oppure una prestazione diversa da quella richiesta. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle disposizioni in materia di tutela della privacy e in tema di diritto di accesso alle informazioni: decreto legislativo 18 agosto 2000 n. 267 (art. 10) e decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196.